

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 38 (1948)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

"Nein!" kam die kurze Antwort.  
Und dann, gleichsam als Entschuldigung: "Ich kenne das Gebiet nicht, und man sieht nicht die Hand vor den Augen, wenn man draussen ist. Wenn Hans Lehner da wäre, ginge es vielleicht."  
"Aber man könnte Lichtzeichen geben wie früher."  
Walter stand auf und trat vor die Hüfte. Der Sturm riss ihn fast vor, und der Regen peitschte ihm ins Gesicht, so dass er die Augen schliessen musste, während er mit der Taschenlampe weite Kreise schwang. Er versuchte, aus dem Dornen, Klatschen und Säusen einen Ruf zu hören, allein die Stimmen der Elemente waren übermächtig.  
"Es ist unmöglich!" sagte er, als er die Türe hinter sich wieder schloss.  
Das Weib trat von Fenster zu Fenster und hielt die Hände über die heisse Herdplatte.  
"Das ist furchtbar!" sagte sie. "Allein in dieser Wettermacht hoch droben."  
Sie sank auf das Lager und barg das Gesicht in den Händen.  
Aus der Ecke kam rauhe die Stimme des Ingenieurs: "Sie haben ihn wohl sehr lieb?"  
Rita liess die Hände sinken und sah Walter an, Vorwurfsvoll und staunend.  
"Er ist mein Mann - und für Sie - er ist ein Mensch, allein draussen in Not."  
Walter trat zu ihr und nahm ihre Hand.  
"Sie haben recht. Verzeihen Sie mir. Aber..."  
Es war, als hätte er ein rasches Wort noch rascher abgeschnitten.  
"Er war stets sehr gut zu mir", fuhr Rita leise fort, als spräche sie zu sich selbst. "Sehr gut wie ein Bruder. Und ich war arm und allein."  
"So haben Sie sich aus der Not zu ihm gerettet?"  
Sie nickte. "Ja, vor einem Jahr. Es wird oft verdammt, dass Mädchen aus Not heiraten - ich weiss das. Ich habe es damals auch gewusst, als er kam. Und trotzdem habe ich es getan. Mein Vater war krank, er war ein kleiner Beamter, und wir lebten in Verona, die Mutter schon lange tot, ich das einzige Kind. Für mich hat sich Vater zugrunde gerichtet, damit ich lernen könne. Ich hatte einen tiefen Drang nach Wissen in mir. Ich besuchte das Lyzeum, lernte Sprachen und Musik - was eben so ein Luxus dazwischen, von allem etwas, für das praktische Leben aber nichts. Und Vater hat zu jedem Wunsch ja gesagt und in seiner stillen Art vor sich hingelächelt. Ich wusste nicht, was er sich alles versagte, um meine Erziehung zu ermöglichen. Eines Tages meinte er, er wolle sich das Rauchen abgewöhnen - es bekäme ihm nicht mehr. Nur sonntags nach dem Essen zog er feterlich eine Zigarre heraus und sagte: 'Meine Sonntagsgenüsse, Rita, mache ein frohes Gesicht, damit es mir besser schmeckt!' - An all dem bin ich achlos vorbeigegangen - ich war ja so jung. Er sandte mich nach Deutschland, nach Wiesbaden, damit ich dort weiterlerne - er aber verriethete nach den Amtsstunden Nebenarbeiten für einen Notar. Bis er zusammenbrach! Und mit ihm meine rosigte Jugendzeit. - Doch was er-

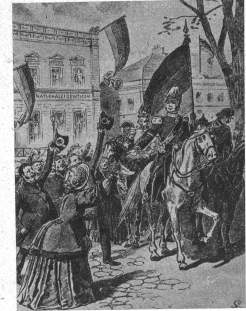


Links aussen: Ludwig von Bayern hat München den Namen «deutsches Florenz» hingesprochen. Er protegierte Maler, Dichter, Musiker, aber auch eine «Fensterin» Lolo Montez, deren politischer Einfluss den Ministerium und dem Volk nicht begabte. Als Ludwig seine Lola in den Adelsstand erhob, gab es Revolution.  
Links: Lolo Montez musste schliesslich fliehen. Der König gläubte, mit diesem Opfer seinen Thron gerettet zu haben, aber ein paar Tage später musste er doch abdanken. Die Revolution 1848 war in vollem Gange

## Die deutsche Erhebung 1848

Der «Deutsche Bundestag», der in Frankfurt den Vorsitz hatte, war in Reichsangelegenheiten gerade so machtlos wie die schweizerische Tagessatzung, denn die 39 Staaten, die zusammen den buntscheckigen Deutschen Kaiserstaat bildeten, waren ganz selbständig. Es kam daher selten eine Einigung bei Abstimmungen zustande. Dieser Zustand führte zu Unruhen und schliesslich zu Aufständen. Am 18. März 1848 begaben sich Abgeordnete von Berlin zu König Wilhelm IV. und ersuchten ihn, Preussen eine

freiheitliche Verfassung zu geben und der Aufriechtung der deutschen Einheit beihilflich zu sein. Der König gelte nicht mit solchen Versprechungen. Begleitet darüber, versammelte sich vor seinem Palast eine grosse Volksmenge, pöbellich liessen zwei Schüsse. Das Volk schrie Verrat und im ersten Augenblick gab Befehl zum Abzug seiner Truppen und wandte sich mit einem Aufruf an meine lieben Berliner! Ihr verachtet eine grosse Nation. Preussen geht fortan



zähle ich Ihnen da Dinge, die Ihnen fern liegen!"  
"Reden Sie weiter - wir müssen einmal reden!"  
"Ja, mir ist es auch so, als müsste ich Ihnen alles sagen. - Also, Vater wurde krank, und wir darben mit seiner kleinen Pension. In diese Zeit kam Trio Feltrinelli. Er war Werkmeister bei einer grossen Baufirma in Verona und verdiente nebenbei mit Bildhauerarbeiten viel Geld. Damals schuf er schöne, wohlgestaltete Werke - Brunnenfiguren,

Statuen, Blumen. Man sagte, er sei begabt. Keiner von denen, die einst die Welt eroberten, aber einer, von dem man mit Achtung spricht. Er kam durch meinen Vater zu mir, denn er verehrte den alten Mann. Er sagte oft, dass er, der früh Waise geworden war, in Vater vieles gelernt habe, was in seiner eiternosen Jugend unerfüllt geblieben war. - Von da an ging es uns besser. Feltrinelli brachte Weine, gute Speisen, er half da und dort - ja, er war wirklich gut und edel. So ging es, bis Vater starb. Ich

## Die Schweiz und ihre Nachbarstaaten vor hundert Jahren

in Deutschland auf. Bald darauf trat in Berlin eine preussische Nationalversammlung zusammen. Die Märzrevolution sollte nun gekrönt werden durch die Berufung eines deutschen Parlamentes. Ihm war die Aufgabe zugedacht, die Einigung der deutschen Stämme und die Freiheit des schiefen Volkes für alle Zukunft sicherzustellen. Wie sich aber diese Umgestaltung der Wünsche der Landestheile und Volkgruppen weit ausmanier.

Zentralgewalt auf die preussische Krone. König Wilhelm indessen, lehnte die Kaiserkrone ab. Nun begannen überall die Aufstände von neuem. In Sachsen, Baden und anderen Staaten wurden Barrikadenkämpfe ausgetragen. In Preussen stürmte man das Zeughaus und liess somit Waffen nach Genöige, um der Situation Herr zu werden. Aber General Wrangel rüchete mit 15000 Mann auf Berlin und die Bürgerwehr wollte sich anfänglich zur Wehr zeigen. Aber schliesslich einigte man sich auf eine «preussische Ordnung», empfing General Wrangel mit Blumen statt mit Kugeln. So endete die demokratische Bewegung, die nach sieben Monaten Freiheitserhebungen. Die monarchistische Mehrheit gewann an Boden und die Einigung Deutschlands blieb fernt. Man forterte die Uebertragung der

Links aussen: Am 18. März 1848 versammelten sich viele Tausende vor dem Königsschloss in Berlin, weil Wilhelm IV. eine Verfassung versprochen. Der König rief durch die Stadt und verkündete: «Preussen geht fortan in Deutschland auf!» Deutschland sollte eine Einheit werden, die nicht mehr wie im Bundestag von den Gessandten und Fürsten, sondern von einem Reichstag zusammengehalten würde. Unter Kanonendonner wurde auch das Parlament zu Frankfurt eröffnet, aber ohne grossen Erfolg.



Links: Das deutsche Volk rufte zur Revolution auf!



Rechts oben: Aus den Tagen der Berliner Revolution. Das Volk schreibt an den Königspolstern «National-Eigentum!». Es waren nur Worte, denn keine Taten folgten

Rechts: Das Volk stürzte ins Zeughaus in Berlin und hoffte mit den Waffen zu siegen, aber es blieb ein nutzlos Umschütten. General Wrangel zog mit 15000 Mann gegen Berlin, die Bürgerwehr, anstatt zu kämpfen, eilte ihm mit Blumen entgegen. Die «preussische Ordnung» siegte!

wurde dann in einem vornehmen Hause Fräulein und hörte eine Zeitlang von Feltrinelli nichts. Bis er eines Tages wiederkam. Und was er mit da sagte, war mir erschreckend und furchtbar. Er wollte mich heiraten! Er hatte Vater versprochen, mich nie im Stich zu lassen. Lieb habe er mich seit langem, aber er wusste wohl, dass ich ihm gegenüber nicht so dachte. Und er hätte nichts mehr von sich hören lassen, wenn er nicht wüsste, dass es mit meiner Gesundheit herab gehe. Er hatte mich die ganze Zeit während

meines Erziehungsunterrichtes beobachtet lassen - durch einen Freund, der im Hause meines Brochtern verkehrte. Er wusste, dass ich den Anstrengungen meines Berufes nicht mehr lange gewachsen sein würde. Und deshalb kam er."

Rita schwieg und sah gedankenvoll in das Feuer.  
Die beiden Menschen liessen die Stille des kleinen Raumes über sich schwingen.

(Fortsetzung folgt)

## Gronik der Berner Woche

### Bernerland

- März: Der Männerchor Spiez begeht sein 100jähriges Jubiläum.
- März: Gestützt auf den diesbezüglichen Bundesbeschluss wird die kantonale Polizeidirektion als zuständige sprich, für die Erteilung der besonderen Bewilligungen an Ausländer, die keine Niederlassungsbewilligung besitzen, an öffentlichen oder geschlossenen Versammlungen über ein politisches Thema zu sprechen.
- März: In Langnau wird das Wohn- und Geschäftshaus neben der Kantonalbank um ungefähr 12 Meter verschieben, um für den Neubau der Kantonalbank Platz zu gewinnen.
- Im Monat Februar ereigneten sich im Kanton Bern 178 Verkehrsunfälle, bei denen 82 Personen verletzt wurden, wovon 13 tödlich.
- An ihrem in Delémont abgehaltenen Parteitag erklärt sich die Sozialdemokratische Partei des Berner Jura gegen die Trennung des Jura vom Kanton Bern.
- Der 19jährige Fritz Meyer aus Interlaken, einmaler der zweite Sohn Teils in den Interlaken Festspielen, fährt bei der Abfahrt von Alpbigen beim Skifahren in voller Wucht gegen einen Baumstamm und erleidet einen tödlichen Schädelbruch.
- März: In Langenthal wird eine Arbeitsgenossenschaft zur Förderung der Mitarbeit der Frau in der Gemeinde gegründet, in Lys Oberst A. Hochuli im Alter von 83 Jahren.
- In Wengen finden internationale Verhandlungen zwischen Italien und der Schweiz über den Ausbau und die Benutzung des Hafens von Genoa statt.
- März: Die Gemügend bescheidet die Durchführung einer Gemeinde-Wahl.
- März: Zur Ausrüstung eines Fonds für die Errichtung eines Soldatendenkmal in Huttwil führt das Geb. Fürs. Bat. 30 Konzerie in Samsiswald, Huttwil und Lauperswil durch.
- Die Predigten im uralten Würzbrunnenskirchlein werden auch dieses Jahr in besonderem Abstand durchgeführt. Würzbrunnener war einmaler Pilgerort.
- März: In Aedoboden wütet ein Waldbrand, der durch die Feuerwehren gebändigt werden kann.
- März: Umwelt der Staatsstrasse Niederried-Ringgenberg löst sich ein grosser Felsblock von 2-300 Kubikmeter und fällt auf die Strasse, diese auf ihrer ganzen Breite verschüttet.

### Stadt Bern

- März: Eine vom bernischen Aktionskomitee gegen die dritte Schraupelle einberufene und von Grossrat Schwarz präsierte öffentliche Versammlung spricht sich für den Ausbau der Jugendbibliothek, den Ausbau der Jugendstuben und für alkoholfreie Führung sämtlicher Dinnagetteie usw.
- März: Der Talerverkauf für Heimal- und Naturschutz erbrachte in Bern das erfreuliche Resultat von 37000 verkauften Tafeln.
- März: Im Staatsarchiv sind aufschlussreiche Dokumente aus der Zeit des Untergangs des alten Bern ausgestellt.
- März: Einer Einladung der Firebahn folgend, fahren die Prolegier, über 500 Schüler, mit Extrazug nach Grindelwald, um an Fahrten mit der Sesselbahn teilzunehmen.
- März: Die Bernische Liga gegen die Tuberkulose stellt auf dem Bundesplatz einen Schirmbildwagen zur Beschichtigung auf.
- März: Der Berner Stadtrat stimmt mit 31 gegen 24 Stimmen dem Erwerb eines Grundstückes im Lächlig, das als Grünstreifen erhalten bleiben soll, zu. Ferner bewilligt er einen Kredit für die Errichtung eines Kindergarten im Länggassen-Quartier.